



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
A.3. - Corpo Di Polizia Municipale A.3. - Stadtpolizeikorps	4553	06/12/2023

### **OGGETTO/BETREFF:**

SMALTIMENTO RIFIURTI PARTICOLARI - AFFIDAMENTO IN HOUSE ALLA DITTA ECOCENTER S.P.A DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA - IMPORTO COMPLESSIVO PARI A EURO 153,90 (IVA ESCLUSA) - DIMINUZIONE IMPEGNO E NUOVO IMPEGNO

ABFALLENTSORGUNG - IN HOUSE VERGABE AN DAS UNTERNEHMEN ECOCENTER A.G. AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN - GESAMTBETRAG GLEICH EURO 153,90 (OHNE MEHRWERTSTEUER) - REDUZIERUNG DER AUSGABENVERPFLICHTUNG UND NEUE AUSGABENVERPFLICHTUNG

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

Premesso che con determinazione dirigenziale nr. 2064 del 08.06.2023 (Imp. 2522/2023) si è proceduto all'affidamento diretto del servizio di pulitura delle uniformi degli operatori della Polizia Municipale per gli anni 2023 e 2024 per un importo pari a euro 17.110,00 (IVA esclusa)

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2064 vom 08.06.2023 (Verpfl. 2522/2023) wurde die Direktvergabe des Reinigungsdienst von den Uniformen der Gemeindepolizisten für die Jahre 2023 und 2024 für den geschätzter Gesamtbetrag gleich Euro 17.110,00 (ohne MwSt.) vorgesehen;

Preso atto che l'importo previsto per l'anno 2023 è risultato maggiore di quello effettivamente necessario;

Es wurde festgestellt, dass der für das Jahr 2023 vorgesehene Betrag höher war als der tatsächlich benötigte Betrag;

Visto che si rende necessario smaltire materiale recante scritte identificative della Polizia Municipale di Bolzano che per questo motivo non può essere conferito al centro di riciclaggio ma deve essere smaltito tramite termovalorizzatore;

Für die Stadtpolizei erweist es sich als notwendig, Material mit Schriften der Gemeindepolizei zu beseitigen, die nicht zum Recyclinghof gebracht werden können und in der Müllverwertungsanlage entsorgt werden müssen.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione della società Ecocenter S.p.A. di Bolzano la cui attività è svolta nel territorio degli enti che possiedono il capitale ed esclusivamente a loro beneficio;

Il costo dello smaltimento nell'impianto, come da comunicazione di Eco Center, ammonta ad Euro 90,00/ton + IVA 10% ed è da ritenersi congruo in rapporto ai prezzi di mercato;

visto che la procedura di affidamento in house, espletata ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. n. 36/2023, non è identificata da un CIG non è possibile affidare l'incarico tramite procedura telematica;

Ritenuto quindi di dover ridurre l'impegno nr. 2522/2023 e di imputare la spesa complessiva di Euro 153,90 (IVA esclusa) nell'anno 2023;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

determina

per i motivi espressi in premessa:

- di affidare in house il servizio di smaltimento alla ditta Ecocenter S.p.A. di Bolzano per l'importo di Euro 153,90 (IVA esclusa), ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di dare atto che l'importo di Euro 153,90 (IVA esclusa) è esigibile al 31/12/2023;
- di approvare la spesa derivante di Euro

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Ecocenter A.G. aus Bozen, ermittelt wurde. Die Tätigkeit des Eco Centers wird im Gebiet der Körperschaften durchgeführt, welche das Kapital besitzen und ausschließlich nur zu ihrem Wohle.

Laut Mitteilung der Eco-Center belaufen sich die Kosten für die Entsorgungen in der Anlage auf 90,00 Euro pro Tonne zuzüglich MwSt. 10% und sie entsprechen den allgemeinen Marktpreisen.

Da das Verfahren zur In-House-Vergabe eines Dienstes i.S. der Art. 7 GvD Nr. 36/2023 nicht mit einer CIG Nummer versehen ist, ist es nicht möglich, die Vergabe auf elektronischem Wege durchzuführen.

Es wird nun für notwendig erachtet, die Ausgabenverpflichtung Nr. 2522/2023 zu reduzieren und die Gesamtausgabe von 153,90 € (IVA esclusa) zu Lasten des Geschäftsjahres 2023 zu verbuchen.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

verfügt

*der Abteilungsdirektor:*

aus den genannten Gründen:

- Die Abfallentsorgungsdienst In-House der Firma Ecocenter A.G. aus Bozen für den Betrag von 116,10.- Euro (ohne MwSt.), gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 153,90 (ohne MwSt.) € am 31/12/2023 verfügbar ist;
- Es wird die sich daraus ergebende Ausgabe von 169,29 € (einschl. 10%

- 169,29 (I.V.A. 10% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 169,29 come indicato nel prospetto allegato;
  - di ridurre la spesa complessiva di Euro 169,29 dall'impegno 2522/2023 come indicato nel prospetto allegato.
  - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso il Corpo di Polizia Municipale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- MwSt.) genehmigt.
- Die Gesamtausgabe von 169,29 € wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.
  - Die Gesamtausgabe von 169,29 € von der Verpflichtung 2522/2023 wird gemäß beiliegender Tabelle reduziert..
  - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Gemeinpolizei hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
  - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeinverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
  - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 140.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica.
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	5640	03011.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	169,29
2023	U	2522	03011.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	-169,29

Il funzionario incaricato  
PIRAS FABRIZIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

```

1bbb056fcabda14d8e1a3e1a5dfac609666d6c622cb2b1d255c6c0cbe5806f33 - 12036934 - det_testo_proposta_05-12-2023_15-08-06.doc
3eb7c7a45006998ea9e5582094ec6cb99bda0f55d3677469a0f561379c479b45 - 12036936 - det_Verbale_05-12-2023_15-08-21.doc
2633e438ad4178025d1d69cea5c913fa0c5143b55accec768117490a0a8883bcf - 12037056 -
Allegato_contabile_disimpegno_Ecocenter.doc - 12037093 -
a0a1c29cd0b150edffa3896b14641b118af57b7a34011da5f4f1ce5db169dbee -
Allegato_contabile_impegno_Ecocenter.doc -
5ef7053e93ff43138ac8866fa730d2cef7744dfdf6c9c3da3b3ad894d4327113 - 12043094 - eco center
Allegato_contabile_impegno_Ecocenter.pdf

```